

ஸர்வீகர்  
SARINI HAR

# சுற்றுத்தார்

சரிடிகர் சமாஜமாக வாழவென்று நாட்டிலே - பாரதி

இதழ் 128 ஒகஸ்ட் 14 - ஒகஸ்ட் 27, 1997 விலை : 10/-

கல்விச் சீர்திருத்தம்:  
கேள்வி கேட்காதே!



வடக்கு முஸ்லீம்கள்:  
காவு கொள்ளப்பட்ட வாழ்வு!



" மொட்டார் ஞான்ஞானிகள்  
ஆயுதக் கப்பல்  
புலிகள் வசம்! "

கிக்பால் அத்தாஸ்-ரிராணுவ ஆய்வாளர்

## சுற்றுப்

இரு வாரங்களுக்கு ஒரு முறை

"சரித்கர் சமானமாக வாழ்வதின்தாட்டுவே"

-பாரதி

## ஆசிரியர் குழு

பாலகிருஷ்ணன்

சிவகுமார்

சரவணன்

எம்.கே.எம்.ஷகீப்

அரவிந்தன்

சி.செ.ராஜா

சிவகுருநாதன்

சேரன்

வடிவமைப்பு

ஏ.எம்.நஷ்மி

## வெளியிடுபவர்

ச. பாலகிருஷ்ணன்  
18/2, அலோ சாலை,  
கொழும்பு - 03.

## அங்கப்பதிவு

நவமக அச்சகம்  
334, காலி வீதி,  
இரத்மலானை.ஆண்டு சந்தா விபரம்  
இலங்கை ரூபா 300/-வெளிநாடு US \$ 50  
(பார்செலவு உட்பட)  
காக்கட்டளை/காசோலை  
யாவும்MIRJE என்ற பெயருக்கு  
எழுதப்படல் வேண்டும்.எல்லாத்தொடர்புகளுக்கும்  
ஆசிரியர்  
சரித்கர்4, ஜியாதன் வழி,  
திம்பிரிகள்யாய்,  
கொழும்பு - 05.தொலைபேசி: 593615, 584380  
தொலை மடல் : 594229முன்னைய பிரதிகள்  
வேண்டுவோர் எழுதுக.  
கைவசம் உள்ள பிரதிகள்  
அனுப்பி வைக்கப்படும்.பிரசுரத்துக்கே என  
அனுப்பப்படும் படைப்புகள்  
திருப்பி அனுப்பப்பட  
மாட்டாது.படைப்புக்களை தாவின் ஒரு  
பக்கத்தில் தட்டச்சுக் கெய்தோ  
அல்லது தெளிவான  
கையெழுதுதில் பிரதி செய்தோ  
அனுப்பி வைக்கவும்.அரசுக்கும் இல்லை!  
அரசு சாப்ற்றவர்களுக்கும் இல்லை!பொல வன்றுவ மாவட்டத்  
தின் ஆரம்பக் கல்வி வளர்ச்சியைக்  
கருத்தில் கொண்டு - ஆறாம்  
ஆண்டிற்குட்பட்ட 100 பாடசாலை  
களின் அபிவிருத்தியில் சீடா (SIDA)  
என்ற அரசு சார்பற்ற நிறுவனம்  
இருங்கியுள்ளது.தெரிவு செய்யப்பட்ட பாடசாலை  
கள் 72 மட்டுமே - அதில் ஒரு  
மூல்லிம் தமிழ் பாடசாலை கூட  
தெரிவிசெய்யப்படவில்லை.சீடாவுக்கும் தமிழ், மூல்லிம் பாடசா  
லைகளில் அக்கறை இல்லை.  
அதைக் கேட்க பொலன்றுவ  
மாவட்ட தமிழ் பாடசாலைகளுக்  
கான மேலதிகக் கல்விப் பணிப்  
பாளருக்கும்நாதியில்லை.தமிழ், மூல்லிம் மக்களது அபிவிருத்தியில் அரசுக்குத் தான் அக்கறை  
இல்லை. சீடாபோன்ற அரசுசார்பற்ற  
நிறுவனங்களுக்குமா?

## திருமதியாட்டிகளின் காலம்!

## பாராளுமன்ற உறுப்பினர்

களான தங்கத்துரை, மஹருப் ஆகியோன் படுகொலைகளை யடுத்து படையினர் உஷாரடைந் துளளனர். சுற்றிவளைப்புகள், கைதுகள் என்று பரவலாப்படையினரின் நடவடிக்கைகள் இறுக்கமடைந் துளளன.

திருகோணமலை நகரின் பெரும் பகுதிகள் தீவர் திடீரென சுற்றி வளைக்கப்பட்டுடே தேடுதல் நடத்தப் படுகிறது. சுற்றிவளைப்புகளுக்கு நேரம் காலம் என்றில்லை; அதிகாலையிலோ நடுப்பகலிலோ மாலையிலோ இடுப்பெறக்கூடும்.

வீட்டில் ஒருவரை மாத்திரம் நிற்க அனுதிக்கும் படையினர் ஏனையோர் அனைவரையும் பால்வயது வேறுபாடுகளின்றி அருகிலிருக்கும் பொது இடமொன்றில் பொது மக்கள் பொது இடத்திற்கு வேறுபாடுகளின்றி அருகிலிருக்கும் பொது மக்கள் அசைகளியத் துக்குக்குள்ளாக்கப்படுகிறார்கள். சில தகவல்களின் அடிப்படையில் கைது செய்யப்படுவர்களின் இரண் பலமனி நேரத்தின் பின்னரோ அல்லது இரண்டொரு நாட்களின் பின்னரோ தான் விடுதலை கிடைப்பதாக பொது மக்கள் அசைகளியத் துக்குக்குள்ளாக்கப்படுகிறார்கள். சில தகவல்களின் அடிப்படையில் கைது செய்யப்படுவர்களின் இரண் பொருவரைத் தவிர ஏனையோர் தொடர்ந்தும் காவலில் இருக்கிறார்கள். வலுவான தடங்களுள்ள முடிவடைந்த பின்னர் கூடியிருக்கும் மக்களின் அடையாள அட்டைகள் தோற்றம் என்பன கவனமாகப் பரிசீலிக்கப்படுவதுடன், தலையாட்டிகள் முன்னால் விடப்பட்டு, தலையாட்டிகள் அனுமதித்தால் மட்டுமே வீடு செல்ல அனுதிக்கப் போது மக்களை வெண்டியில் இருப்பதாக படைத்தரப்பட தெரிவிகிறது.

வீதித்தடைகளில் சோதனை களிலும் மிக உன்னிப்பாகவே நடைபெறுகிறது. இளவுதினர் விசேட

கவனிப்புக்குள்ளாக்கப்படுகிறார்கள்.

முன்னர் போலன்றி தினைக்கள் இல்லாமை, பிறபகுதிகளிலிருந்து வாகனங்களும் நன்கு பரிசீலிக்கப்படுகின்றன. வாகனத்தில் வருபவர்கள் குறிப்பிட்ட தினைக்களை செலுத்தப்படுகிறது.

முதுர் நெற்களாஞ்சியச் சோதனைச் சாவடி மிகவும் இறுக்கமானது எனப் பொது மக்கள் அபிப்பிராயப்படுகிறது. சில பகுதிகளில் இரவில் மட்டும் நடமாடும் விடுதலைப் புலியினர் சில பகுதிகளில் பகவிலும் நடமாடத் தொடர்க்கி விட்டதாகத் தகவல்கள் கூறுகின்றன. இத்தனைக்கும் இந்தப் பகுதிகளில் பாதுகாப்புக் காவலர்களுக்கும் உள்ளன என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

இவற்றை வெத்துப்பார்க்கும் போது திருகோணமலை நகருக்குள் விடுதலைப் புலியினர் அருடுவெல்லையில் இல்லையென்று அறுதியிட்டுக் கொல்ல முடியாது. தங்கிநிற்க முடியாவிட்டாலும் வந்து போவதற்கு வாய்ப்புக்கள் நிறையவே இருக்கின்றன.

அன்மைய இரண்டு கொலைச் சம்பவங்களாலும் திருகோணமலை மாவட்டம் விடுதலைப் புலிகளின் ஆடுகளமாக மாறவள்ளதோ என்ற ஜயப்பாடே தலை தூக்கியுள்ளது. தொடர்ந்தும் காவலில் இருக்கிற கைதுகள் கொண்டு போக வேண்டியுள்ளது.

இந்த சாவடியைக் கடந்து விட்டால் அப்பால் புலிகளின்பிரதேசம் வந்து விடுதலைப் புலிகளின் கொண்டால் ஒடித் தப்புவதற்குக் கூட வகையற்று தினாறப் போகிற வர்கள் சாதாரண பொதுமக்களே.

விவேக்

## யோ.பென்மிக்க் பாலன்

-இரு அஞ்சலி



1960

களிலிருந்து இன்று வரை ஒடுக்கப்படுகின்ற, துயரப்படுகின்ற மக்களின் வாழ்வின் நிகழ்வுகளை தன்னக்குத்தே உள்வாங்கி அந்த நிகழ்வுகளினுடே தன்னை இணைத்துக் கொண்ட எழுத்தாளர் பெண்டிற்காலன் இன்று நம்மிடையே இல்லை.

நாவல், சிறுகதை, கவிதை, விமர்சனம், கட்டுரை என பலவேறுபட்ட வடிவங்களில் இலக்கியம் படைத்தத் தோ. பெண்டிற்காலன் 30.07.1997 அன்று தனது 58 வயதில் கொழும்பில் காலமானார்.

யாழிப்பாணம் கண்டுக்குறியைப் பிறப்பிட மாகக் கொண்ட பெண்டிற்காலன் ஆசிரியராக வும், கோப்பாய் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலையில் விரிவுறையாகவும், இறுதியில் ஹோரனை, மத்துகம் பிரதேச கல்விப் பணிப்பாளராகவும் பணியாற்றினார்.

மலையகப் பகுதியில் 15 வருடங்களுக்கு மேலாகப் பணியாற்றியவர். மலையகம் மக்களின் கல்விமேப்பட்டில் அதிகம் ஆர்வம் கொண்டது. இறுதியாக இவர் எழுதி மரணமான இரண்டொரு நாட்களின் பின்னர் பொது மக்கள் கொண்ட மீதும் தோட்டப்பற பாடசாலை மாணவர்களின் கல்வி மேம்பாட்டின்மீதும் இவர் கொண்டிருந்த பற்றுறுதியை வெளிப்படுத்துவதாக இருந்தது.

தலைவிதையைப் பறிகொடுத்தவர்கள்... விபசாரம் செய்யாதிருப்பாயாக... என்ற இரண்டு சிறுகதைத் தொகுதிகளையும் சொந்தக்காரன் என்ற நாவலையும், அதையும் விட பல சிறுகதைகளையும் கவிதைகளையும், விமர்சனங்களையும் எழுதி இலக்கியிடத்தில் தடம் பதித்தவர்.

அண்மையில் வெளிவந்த கல்வி உள்ளியல் எனும் இவரின் நூல் கல்வி உள்ளியலின் அறிவியல் துறைசார்ந்த விடயங்களையும், கையாளப்படும் முறைகளையும் அனுகுமுறைகளையும் தெளிவாக விளக்கும் ஓர்நூலாகும்.

தனது இளமைக்காலம் முதலே இடதுசாரி சிந்தனைகளிலும், முற்போக்கு இலக்கியத்திலும் தீவிர ஆர்வம் காட்டிமக்களை நோக்கில் இலக்கியம் படைத்த யோ. பெண்டிற்காலன் மற்றும் அரசு ஆழ்வுமையை வெளிவர்க்கிறது. தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

## மிரண்டவன் கண்ணுக்கு..

## அச



# கல்விச் சீர்திருத்தம்: கேட்காதே கேள்வி!

இன்மையில் அங்கு நடந்தது ஒரு யுத்தம் தான். வித்தியாசம் என்னவென்றால் ஒரு தரப்பினர் ஆயுத பாணிகள். மறு தரப்பினர் நிராயுதபாணிகள். யந்தத்துக்குத்தகரணம் கல்விச் சீர்திருத்தம் யூலை 29ம் திதி யின்று அனைத்து பல்கலைக்கழக மாணவர் ஓன்றியத்தைச் சேர்ந்த மாணவ, மாணவிகள் ஆயிரக்கணக்கானோர் கொழும்பு கோட்டை புகையிரதநிலையத்தின்மூன் அனிதிரணஞ்சு புதிய கல்வி சீர்திருத்தத்தின் மீது தமது எதிர்ப்பைக் காட்டினர். ஆர்ப்பாட்டத்தை அடக்கும் பொலிஸ் அதிகாரிகள் ஆயுதங்களுடன் அங்கு வந்து குவிந்தது அதனை ஆயுத ரீதியில் முறியடிப்பதற்கே. ஆனாலும் அங்கு குழுமியிருந்த மாணவ மாணவிகள் எதனையும் பொருட்படுத்தாரு "கல்விச் சீர்திருத்தத்தை வெளியீடுத்து", "ஏழை மாணவர் களின் வயிற்றில் அடிக்காதே" என்பது போன்ற கோவைக்கணை எழுப்பிக் கொண்டேயிருந்தனர்.

அந்தக் கோவும் நியாயமானதாக  
இருந்தது. இவ்வளவையும் மேடுக்கை  
பார்த்துக் கொண்டிருந்த சனத்துக்கோ, ஏன்  
இதனை அடக்குவதற்கு வந்த பொலிஸு  
ருக்கோ கூட அந்தச் "ஸ்ரீருத்தத்தில்"  
என்ன உள்ளது என்பது நிச்சயமாகத்  
தெரிந்திருக்காது அதுபற்றி அறியவேண்டிய  
தேவைகூட அவர்களுக்கு இருக்கவில்லை.  
ஆனால் அந்த ஆர்ப்பாட்டமானது அதனை  
அடக்கவந்த பொலிஸாரினுபிள்ளைகளின்  
எதிர்காலத்துக்காகவும் தான் என்பதை  
அவர்கள் அறியாதிருந்தனர். நானை இந்த  
கல்வியைச் சுமக்கவிருப்போர் எதிர்கால  
சந்ததியின்றே. அந்தக் கல்வி என்ன என்பதை  
மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், பெற்றோர்  
என்போர் அறியும் உரிமை கூட மறுக்கப்  
பட்டுருந்தது.

சிறுது நேரத்தில் அந்த மாண்புகளின் மதிசுற்றிவளைத்துக்கூடிய பொலிஸர். கண்ணரீப்புகைக்குண்டு ரயித்தனர். விரட்டி விரட்டி பொருக்கித் தன்னினர். மயக்கம் போட்டு விழும்வரை அடித்தனர். இருத்தம் பீற்றி அடித்தனர். பல மாணவர்கள் கடுமையான காய்க்காலுக்கு உள்ளானார்கள். பல் ஆஸ்பத்திரிக்கு உடனடியாக எடுத்துச் செல்லப்பட்டனர். சில மாணவர்கள் சத்திரி சிகிச்சைப் பிரிவுக்கும், அவசரப்

பிரிவுக்கும் அனுமதிக்கப்பட்டனர்.  
இப்படியான அடக்குமுறை ஒன்றும்  
புதிதான ஒன்றல்ல. ஆச்சிரியானதுமல்ல.  
ஒடுக்கும் சக்திகளைப் பண்டிக்கலையும் அதன்  
வடிவங்களையும் கேள்விக்குத்தாக்குகின்ற,  
விமர்சிக்கின்ற, மாற்றுக்கருத்துக்களை  
முன்வைக்கின்ற அல்லது எதிர்ப்பு  
தெரிவிக்கின்ற சந்தர்ப்பங்களிலெல்லாம்  
இத்தகைய அடக்குமுறையை எதிர்  
பார்க்கலாம்.

இந்த ஒடுக்கும் சக்திகளானது தமது கட்டமைப்புக்கு தோதான சகலவற்றையும் உருவாக்கும் அதங்காக எதனைச் செய்யவும் துணியும். கல்வியையும் கூட அது விட்டு வைக்காது. "இருந்திருக்கும் அனுமதிக்குத் தக்கவராக மனிதரை வசப்படுத்தும் கல்வியையேநட முறையுடுத்தும், ஏந்த அளவுக்கு மாணவர்கள் சிரமப்பட்டுப் போதிக் கப்பட்டவற்றை நிரப்பிக் கொள்கின்றார்களோ அந்த அளவுக்கு விமர்சன உணர்வு நிலவையைக் குற்றச் செங்கிரி இக்குத் தாக்குகளுமிழப்பா.

புனைவுகளால் போர்த்தப்பட்ட, சிறைத்த யதார்த்தங்களை ஏற்றுக் கொண்டு இவ்வுலகிற்கு ஏற்ற வகையில் தமிழ்மைத் தகவலைத்துக் கொள்கின்றனர் மாணவர்கள்.

மொத்தத்தில் சன்நாயகமற்ற பாடத் திட்ட உருவாக்கம் குழுவுக்கு அனுமதியான பாடங்கள், அரசு ஒடுக்குமுறையின் வடிவமான கல்வி நிறுவனங்கள், எள்ளாஸும் சன்நாயகமற்ற ஆசிரியமானவை உறவு, மாணவின் சிற்றனைக்கு இடம் கொடாத சொற்பொழிவுக் கல்வி முறை என ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டு அதிகாரத்துக்கு கட்டுப்படும் கல்விமுறை போதிக்கப்

புதுக்கிராமத்தில் இந்தவர்முச் குழலை தகர்த்து விடுதலைக்கான மாற்றுக் கல்வியையே இன்று உருவாக்க வேண்டும்... "என்னத்தீன் அமிக்கக் கல்வியியங்கள் பால்ஸோ பிரேயர் கூறுவார்.

இப்படியான அதிகாரத்தை கேள்வி க்குட்படுத்த முடியாத ஒடுக்கும் கல்வி முறையொன்றையே தற்போதைய அரசும் அமுல்படுத்தத் தொடங்கியின்னது இந்தக் கல்வி முறைக்கு அனுசரணைக்களை

பிரேமதாசவின் நோக்கம்

இவ்வாறு கல்விக்கொள்கை பற்றிய கடுமையான விமர்சனங்கள் எழுந்து வந்த வேளை அதன் பின் பதவியிலமர்ந்த பிரேமதாசவாலேயேதற்போது சலவடிக்கு உள்ளாக கப்பட்டுள்ள வகுஷ்மன் ஜயத்திலக்கவை தலைமையாகக்கொண்ட தேசியகல்வி ஆணைக்குழுமநிறுவப்பட்டது 1991 பூலையில் இந்த ஆணைக்குழும நிறுவப்பார்க்கால்

ஏதாதிப்தியகருவிகளில் ஒன்றான உலக வங்கி வழங்கி வருகிறது. உலக வங்கி இதற்காக ரூபாய் 440 கோடியை “உதவியாக” இலங்கை அரசுக்கு வழங்கியிருள்ளது. கூடவே பல நிபந்தனை

களையும் விதிப்பது அதன் குணம் "புதிய திட்டத்துக்கென வெளிநாட்டிலிருந்து உதவிகள் பெருமளவுக்கொடுத்துள்ளன" என அமைச்சர் ரிச்சர்ட் பத்திரின் கூட அண்மையில் தெரிவித்திருந்தார்.

இந்த கல்விச் சர்திருத்தம் எப்படி நடைமுறைக்கு வந்ததென்பார்ப்பிடும்.

**ஐயதிலக்க ஆணைக்குழு**

1977இல் பதவியிலமர்ந்த ஜே.தே.க. அரசாங்கம் தனது தீர்ந்த பொருளாதாரக் கொள்கைக்கு அனுசரணையாக அரசு யந்திரத்தில் பெருமளவு மாற்றங்களைச் செய்தது. அசியலமைப்புட்பட பல்வேறு துறைகளை அதற்குத் தோகா ஆக்கியது. பாடசாலை மாணவர்களின் புதிய பாடவிதானங்கள் (தூராணத்திற்கு திற்குத் தந்தைப் பொருளாதாரம் போலவேதிற்கு பேசப்பட்ட இந்த அடக்குமுறை, இலங்கையின் வரலாற்றில் மறக்க முடியாத ஒரு கறையை ஏற்படுத்தியது. இத்தனை கொடுமைகளையும் மூடி மறைக்கவும், தான் அவ்வாறான கொடுமைக்காரன் அல்லதுபொதுமுய்யும் காட்ட எடுக்கப்பட்ட பிரயத்துத்தின் விளைவாக 1990 ஜூனியில் "இளைஞர்களின் விரக்திக் கானகாரணங்களை ஆராய்வதற்கான ஜனாதிபதி ஆணைக்குழு" நிறுவப் பட்டது. இந்த ஆணைக்குழுவில் கல்வியும் ஐயத்திலக்க, ஜீ.எஸ்.பிரிஸ்,

ராதிகா குமாரசவாமி உட்ப ஈ பே  
அங்கம் வகித்தன் இந்த ஆணைக்குழு  
மூன்று மாத விசாரணையின் பின் 1990  
மார்ச்சில் வெளியிட்ட சிபாரிக்களில்  
ஒன்றுதான் தேசியகல்வி ஆணைக்குழு  
"இளைஞர்கள் சம்பந்தமான ஜூநாதிபதி  
ஆணைக்குழு" என்பது அங்கம் வகித்த  
அதே பேராசியர் லக்ஷ்மன் ஜூபதிலுக்க  
தலைமையிலேயே கல்வி ஆணைக்குழுமம் நிறுவப்பட்டது.

2. இரண்டாவது காரணம் ஜே.ஆர் இல்லாத அரசாங்கம் தமக்கு எந்த வகையில் சாதகமாக இருக்கும் என்று சந்தேகப் பார்வை உலக வங்கி சம்ஹதோநாணயநிதியம் என்பவற்றுக்கு இருந்து. தான் ஜே.ஆரை விட நவீன ஏஜன்ட் என்பதைத் திருப்பிக்க வேண்டிய தேவை பிரேமதாசவுக்கு இருந்தது எனவே பல "அபிவிருத்தித் திட்டங்களை" உலக வங்கியின் ஆலோசனையிட செய்த பிரேமதாச ஏதுப்பட்ட கடன்களையும் கூடவே அதன் நிபந்தனைகளையும் ஏற்றுக் கொண்டார். உலக வங்கி, சம்ஹதோநாணயநிதியம் என்பவற்றின் நிபந்தனைகளில் ஒன்று தான் கஷ்வி சம்பந்தமான கொள்கை மைய "சீதிருத்தவுடு"

எனவே இந்தப் பின்னணியைக் கவனத்திற் கொண்டு தான் தற்போதைய சீரித்து தத்தை அலச வேண்டும். அதன் தோற்றும்? தேர்றுவிப்பதற்குத் தூண்டிய சுக்திகள்? அவற்றின் உடனடி நீண்டகால நோக்கங்கள் என்ன? ஏந்தாவு தூரம் மாணவர்களின் சுதந்திரக் கல்விக்கு (விடுதலைக்கான கல்வியை) சாதகமாக பாதகமாக அலவு அமைகின்றன? அதனை மக்கள் முன்னெப்பதற்கு அரசு தயார்க்குவதன் நோக்கம் என்ன? இருக்கியாகவே அமல்

படுத்தப்பட்டதன் பின்னனி என்ன? மாற்றக் கருத்துக்கணாவன்முறையால்நசக்கிற முச்ச விடாமல் பண்ண வேண்டியதன் நோக்கம் என்ன? என்பன போன்ற எல்லாவற்றையும் அலச வேண்டும்.

புதிய அரசாங்கம் மட்டும்  
என்னவாம்!

இந்த வகுவில்லை ஜயதிலக்க  
தலைமையிலன ஆணைக்குழு 1995 வரை  
தனது நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்ட  
ருந்தது. அதன்(சாதாரண கல்வி பற்றிய,  
அறிக்கை 1995)ஸ்பர் 18ம் நீதி ஜனாதிபதி  
சந்திரிகாவிட்ட மேய்யனிக்கண்டது. உலக  
வங்கி, சர்வதேச நாணயநிதியிம் போன்ற  
நாசகார சக்திகளுக்கு தானும் ஒரு நல்ல  
அடிமை தான் என்பதைத் "திறந்த  
பொருளாதாரக்கிளாஸ்கைக்கு மனித முகம்  
கொடுத்து நிறுப்பித்தவர் சந்திரிகா. எனவே  
அந்த அறிக்கையை ஏற்றுக் கொள்வதில்  
சிரமம் இருக்க முடியாது. 1996 செப்டம்பர் 20

திகதி உயர் கல்வி பற்றிய அறிக்கையும் ஜனாதிபதியிடம் கையளிக்கப்பட்டது.

இந்த அறிக்கை தயாரிக்கப்பட்டுக் கொண்டிருந்த போதே எச் சரிக்கை விடுத்தவர்கள் தான் "அனைத்து பல்கலைக்கழகமாணவர் ஒன்றியத்தினா". இது ஜே.வி.பி.யின் உத்தியோகபூர்வமற்ற மாணவர் அமைப்பு. எல்லாப் பல்கலைக் கழகத்திலும் பெருமளவு செல்வாக்கும் பலமும் பெற்று இயங்கி வருகிற மாணவர் அமைப்பு அது. (ஜே.வி.பி.யினரின் உத்தியோகபூர்வ மாணவர் ஒன்றியமாக சோஷலிச மாணவர் ஒன்றியத்தையே வேணிக்காம்பார்வாக்குதெரிந்துகே.)

இந்த அறிக்கை வெளியிட்ட பின்னும்  
அதன் பிரதிமொன்றை எப்படியோ எடுத்துக்  
கொண்ட மாணவர் ஒன்றியத்தினர் அதன்  
உள்ளடக்கத்தைத் தோலுவித்து  
அம்பலப்படுத்தினர். இதில் கவலைக்  
கிடமானது என்னவென்றால் இதனை  
கேள்விக்குட்படுத்த ஜே.வி.பி.யியத் தவிர  
வேறு எந்தக் கட்சியோ, சமூக  
அமைப்புகளோ, வேறும் சக்திகளோ  
இருக்கவில்லை. எனவே ஜே.வி.பி.பாடசாலை  
மாணவர் களின் எதிர் காலத்துடன்  
விளையாடுகிறது என்ற அரசின்  
பிரச்சாரத்தை அப்படியே இவர்களும் ஏற்றுக்  
கொண்டனர். ராவப் போன்ற சில மாற்றுப்  
பத்திரிகைகளும் கூட அரசின் இந்தப் போக்கு  
குறித்தோ அதன் அடக்கமுறை குறித்தோ  
கேள்விக்குட்படுத்தாமல் ஜே.வி.பி.யின்  
பி.வாக்குதலையுமிடாதனாக்குத்தா

ஜே.வி.பி. செய்ததெல்லாம், பல பாடசாலைகளில் மாணவர்கள் மத்தியில் இதனை பிரச்சாரப்படுத்தி ஆர்ப்பாட்டங்களை நடாத்தத் துணைசெய்தது மட்டுமே. இங்காறுபிரச்சார நடவடிக்கையில் ஈடுபட்ட சில மாணவர்கள், பிக்குகள் கைது செய்யப்பட்டனர். எனின்பு ஆர்ப்பாட்டத்தில் ஈடுபட்ட கீழ் வகுப்பு மாணவர்கள் பலர் உள்ளடக்கம் பற்றிப் பூரணமாக அறியாதிருந்தனர் என்பது உண்மை தான் ஆனால் அதனைப்பூரணமாக அறியத்தா அரசு இல்லாத அம்சங்கள்?

மேற்கொண்டும் முயிசுதானா என்னும்! அரசு பிரச்சாரங்கள் 1987-1989 காலப்பகுதியில் ஜேவிலி. மேற்கொண்டிருந்த ஆயுதக் களைச்சியின் போது பல சட்டாலைகளுக்கு மிரட்டல் கடிதங்கள் (மூடும் உத்தரவு போன்ற) அனுப்பப்பட்டிருந்தன. அது போன்ற சம்பவங்கள் இம் முறை அரசின் பிரச்சாரத்துக்கும் காத்துவானின்

அது போல் சில பாடசாலைகளில்  
"நடைமுறைக்கு வரப்போகும் உள்ளச்சார்பு  
பர்டீசை தமிழர்களுக்குச் சாதகமாகப்  
போகின்றன. ஆகவே தான் தாங்கள்

ஜூலை 16ம் திகதி காலை

10.30மணியளவில் வெல்லம்பிட்டி அத்திடிய பிரதேசத்தில் இலக்கத் தகடு இல்லாத வாகனமொன்றும், அதனுள் எரிந்து கருகிய நிலையில் நான்கு சடலங்களும் கல்விஸ்ஸை பொலிசாரினால் கைப்பற்றப் பட்டது அடையாளம் காணப்படாத வகையில் முற்றாக எரிந்திருந்த சடலங்களை அடையாளம் காண அங்கும், இங்கும் சிதறிக் கிடந்த அடையாள அட்டைகளும் தங்க மோதிரம் ஒன்றும் உதவியதன் பிரகாரம், இச்சடலங்கள் அடையாளம் காணப்பட்டன.

பாதாள உலகத்தின் தலைவரான களு அஜித் என அழைக்கப்படும் அஜித் தமிழக (28), விதானகே குணரத்தன (39), இசாதன (இவன் ஒரு சில வருடங்களுக்கு முன் இராணுவத்தில் இருந்த தப்பிச் சென்றவன்) எம்.டபிள்ஷ். ஏ. திவுவி சுஞ்சீவு (19) என சடலங்கள் அடையாளம் காணப்பட்டன. மரணச் சடங்கில் கலந்து கொண்டு வீடு திரும்பும் போதே இச்சம்பவம் இடம் பெற்றுள்ளதாக விசாரணைகளின் மூலம் தெரியவந்தது. துப்பாக்கிச்சூடுக்கு இலக்கான தாலும், கடும் எரிகாயங்களுக்கு, உள்ளாளதாலும் ஏற்பட்ட மரணம் என மஜில் திரேட்டினால் தீர்ப்பளிக்கப்பட்டது.

**ஊ**ன்றுமில்லாதவாறு அம்பாறை மாவட்ட கரையோரப்பகுதி பிரதேசங்களில் பல வகையான அபிவிருத்தி திட்டங்கள் அமைச்சர் அஷ்ராஃப்டின் நிதியுதவியினால் செய்யப்பட்டு வருகின்றன. பல இளைஞர்கள் இலங்கை துறை முகங்களில் தொழில் வாய்ப்பு பெற்றுள்ளார்கள். இதுவொரு பெரும் சாதனை என்றுதான் சொல்ல வேண்டும். மற்றும் வன்செயல் நடவடிக்கைகளின் போது வீடுகள், சொத்துகள் இழந்த வருத்தங்களுடும் பெற்றுள்ளார்கள். இப்படியாக தன்கு கிடைத்தக் கந்திட்டத்தால் அமைச்சர் அஷ்ராஃப்டின் மக்களின் நன்மைகளுக்காக காகவும் அபிவிருத்தியின் பக்கமாக வும் பயன்படுத்தி வருகின்றார். ஆனால் அமைச்சர் அஷ்ராஃப்டின் புனர்வாழ்வு நஷ்டாடு பெற்றுள்ளார்கள். இப்படியாக தன்கு கிடைத்தக் கந்திட்டத்தால் அமைச்சர் அஷ்ராஃப்டின் மக்களின் நன்மைகளுக்காக காகவும் அபிவிருத்தியின் பக்கமாக வும் பயன்படுத்தி வருகின்றார். ஆனால் அமைச்சர் அஷ்ராஃப்டின் புனர்வாழ்வு நஷ்டாடுகள் தொழில் வாய்ப்புகள் ஒரு குறிப்பிட்ட ஒரு குழுவை மட்டும் சென்றடைவதால் இன்று அம்பாறை மாவட்ட கரையோரப்பகுதியில் பணம் வன்மையான மு.கா. போராளி களுக்கும், ஆதரவாளர்களுக்கும் கிடைக்கவில்லை. வீடுகள் திருத்து வதற்காக நெதர்லாந்து அரசாங்கத் தினால் வழங்கப்பட்ட மானியம் ஒரு குறிப்பிட்ட குழுவினருக்கே வழங்கப்பட்டுள்ளதாக பல புகார்கள் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளன. இவை களையெல்லாம் சகிக்க முடியாத அம்பாறை மாவட்ட கரையோரப்பகுதி மு.கா. ஆதரவாளர்கள் மத்தியில், பெரும் அதிருப்தி நிலையில் உருவாகியுள்ளது. அதுமட்டுமல்ல மற்றும் ஏழை, எளிய வசதி இல்லாதவர்களுக்காக புனர்வாழ்வு அமைச்சினால் வழங்கப்பட்ட 4 ஆயிரம் ரூபா கூட ஒரு குறிப்பிட்ட குழுவினருக்கே வழங்கப்பட்டுள்ளதாக பல புகார்கள் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளன. இவை களையெல்லாம் சகிக்க முடியாத அம்பாறை மாவட்ட கரையோரப்பகுதி மு.கா. ஆதரவாளர்கள் மத்தியில், பெரும் அதிருப்தி நிலையில் உருவாகியுள்ளது. அதுமட்டுமல்ல அம்பாறை மாவட்டத்திலிருந்து எனைய பகுதிகளில் இருந்தும் பெருமளவு மக்கள் தலைவர் அஷ்ராஃப்பட்ட சந்திட்டத்தில் பெற்றுள்ளது.

## பாதாள உலகத்துக்கும் படையினருக்கும் என்ன தொடர்பு?

இக்கொலைகள் பாரால், எக்காரன்துக்காக செய்யப்பட்டது என்பது தொடர்பாக பல ஊகங்கள் பல தரப்பினாலும் தெரிவிக்கப்படுகின்றன.

இக்கொலைகளுக்கு 4 முதல் 5 லட்சம் வரை கொந்தராத்து வழங்கப்பட்டதாகவும், களு அஜித்தின் பிரதான எதிரி தமிழக எதிரிச்சுக்கால பாதாள உலகத்தின் பிரபலமாக விரிப்பிடப்படுகின்றது.

இவன் பாதாள உலகத்தின் பிரபல தலைவராகவிருந்த சிந்தக்க அமரசிங்கின் தமிழ்களுக்கு அஜித்தின் கட்டுடுக்கொல்லப்பட்டவர். இக் கொலைகளுக்கு பொறுப்பாகவிருந்து கொலைகளும் என்றும் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

இசாதன் எனக் குறிப்பிடப்படும் (கொலையுண்டவர்களில் ஒருவர்)

ஒரு சிலரும், சில பொவில் அதிகாரிகளும் பழங்குடியில் அஜித்தினால் கடந்த வருடம் ஜூன் மாதம் குறிப்பிடப்படுகின்றது. இச்சம்பவத்தின்பின் சரணபால என்பவனும் இருந்த தாகவும் குறிப்பிடப்படுகின்றது.

இசாதன் எனக் குறிப்பிடப்படும் கால பாதாள உலகத்தின் பிரபலமாகவிருந்த சின்தக்க அமரசிங்கின் தமிழ்களுக்கு அஜித்தின் கட்டுடுக்கொலைகளும் என்றும் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

இசாதன் எனக் குறிப்பிடப்படும் கால பாதாள உலகத்தின் பிரபலமாகவிருந்த சின்தக்க அமரசிங்கின் தமிழ்களுக்கு அஜித்தின் கட்டுடுக்கொலைகளும் என்றும் தெரிவிக்கப்படுகின்றது.

விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தின் மனைவி ராஜினி “அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறிச் சென்றனர்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு,

கைகள் கம்பிகளால் கட்டப்பட்டதோடு கீழே இருந்து வைக்கப்பட்டு துப்பாக்கியால் கூடப்பட்டு பின்னர் வாகனத்தில் ஏற்பட்டு போட்டு எரித்தே கொள்ள விடுவோம்” எனக் கூறிச் சென்றனர்.

வெல்லம்பிட்டி சிங்கபுரத்தை வசிப்பிடமாகக்கொண்ட களு அஜித்தை கூலிக்கு கொலைகெய்தல், ஹெரோயின் போதைவஸ்து விற்பனை போன்ற வற்றில் ஈடுபடுவன். சமீபத்தில் நடைபெற்ற பல கொள்ளைக்கம்பவங்களுக்கும் காரணமாக பொவில் அதிகாரிகள் வெள்ளுகின்றன.

கிரஸ் ஆதரவாளர்களுக்கும் சொந்த மானவர், தலைவருக்கு பாதுகாப்பில்லை என்று ஆதரவாளர்களை நெருங்க முடியாமல் தடுத்து வந்தால் எதிர்கால நிகழ்வுக் கூட மோசமானதாக இருக்கும்.

அண்டை நாடான தமிழ்நாட்டில் நடந்து முடிந்த தேர்தல் நமக்கெல் சந்திக்க முடியாமல், லொட்ஜை

இருந்துள்ளன். இரண்டு கொலைகள் தொடர்பாக கொழும்பு நீதிமன்றத்தில் அவனுக்கெதிராக வழக்குத் தாக்கல் செய்யப்பட்டுள்ளது. அவனுக்கு ராஜினி ராசையா (28) என்ற மனைவியும், இரண்டு பின்னைகளும் உண்டு.

அதுநட்சதன் பொலைகளும் கான் அஜித்தை சிரிப்பிடப்படுகின்றது. இரண்டு பின்னைகளும் கான் அஜித்தை சிரிப்பிடப்படுகின்றது. இரண்டு பின்னைகளும் கான் அஜித்தை சிரிப்பிடப்படுகின்றது.

விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு,

கைகள் கம்பிகளால் கட்டப்பட்டதோடு கீழே இருந்து வைக்கப்பட்டு துப்பாக்கியால் கூடப்பட்டு பின்னர் வாகனத்தில் போட்டு எரித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலகத்தினால் முடியாது இது இராணுவத்தினர் அல்லது பொலிசாரின் வேலை” எனக் கூறினார்.

நால்வரினதும் கணகள் கட்டப்பட்டு விசாரணைகளின் போது சாட்சியமலிக்கையில் களு அஜித்தை கொல்லபாதாள உலக











**வடமாகாண முஸ்லிம்களின்  
வெளியேற்றத்திலிருந்து இன்றுவரை**

காலம்

1990 செப். முன்

1990 ஒக். முன்

1990 ஒக்டோபர் இறுதி

1990 ஒக்டோபர் 22

1990 ஒக்டோபர் 24

1990 ஒக்டோபர் 24

1990 ஒக்டோபர் 30

1990 நவம்பர்

1990 நவம்பர்

1991 பெப்ரவரி

91 பெப். முதல் இன்றுவரை

பலவீட்டுமாக வெளியேற்றப்பட்டவர்கள் என்ற பொருள் பட்ட - அதிகரிக்கப்பட்டது.

இடம்பெயர்ந்தவர்கள் (Displaced People) எனவைவிலக்கணப்படுத்தப்பட்டு மட்டும் படுத்தப்பட்டது.

தீர்மானம் கீழ்க்கண்ட விளைவும் அதிகரிக்கப்பட்டது.

\* உடல் ஊட்டச்சத்து சீகெட்டுக்கெல்லல்

\* சுக்காக சீகெட்டு

\* சுரும், மூளை, வயிரோட்ட, உளவியல் நோய்களின் அதிகரிப்பு

\* மாலை நேரப்பட்டாலை முறையும், கல்வி வீழ்ச்சியும்

\* உயர் கல்வி வீழ்ச்சி

\* பாதுகாப்பற் முகாம்கள் தீக்கிரையாகுதல்

\* முகாம் காலாசாரம் ஒழுக்க வாழ்க்கைக்கு சுவாலாக அமைந்துமே.

மீன் குடியேற்ற முயற்சிகள்:

இராஜங்கள் கட்டுப்பாட்டில் இருந்த மன்னார் தீவு, முஸ்லிம் கிராமங்கள் தீவுகளில் அமைந்திருந்த முஸ்லிம் கிராமங்களும் மீன் குடியேற்றம் செய்யப்பட்டது.

அது போல் வயனியா மாவட்ட எல்லையில் அமைந்திருந்த முஸ்லிம் கிராமங்களும் மீன் குடியேற்றம் செய்யப்பட்டது. ஆயிரக்கணக்கான வெளியேற்றப்பட்ட முஸ்லிம்கள் இன்று வரை அதிக முகாம்களில் இருக்கின்றன.

வடமாகாண முஸ்லிம்கள் பற்றி விடுதலைப் புலிகளின் நிலைப்பாடு

புலிகளின் பிரசாரம்: 'தமது செந்த பாதுகாப்பிற்காக முஸ்லிம் கள் வடக்கை விட்டு வெளியேற்றின்றன.'

'யோகி' ( விடுதலைப் புலிகளின் அரசியல் பிரச்சாரப் பொறுப்பாளர்): 'முஸ்லிம்கள் வடக்கின் நிலையான குடிகள் அல்ல. வந்தவர்கள் மாத்தீரோம்.'

அன்றை பாலசிங்கம் விடுதலைப் புலிகளின் பிரதான கொண்டாக வகுப்பாளர் முஸ்லிம்கள் தவிர்க்க முடியாத காரணத்தால் வெளியேற்றப்பட்டனர்.

1994 பெப்ரவரி பிரபாகர் (விடுதலைப் புலிகளின் தலைவர்): 'முஸ்லிம்கள் தூதிருஷ்டவசமாக, சந்தர்ப்புமிகுலைகளால் அதிகாராக வேண்டிய நிலை எழுந்தது. இதையிடுவது வரும்பிரபோம்.'

சமாதான முயற்சிகளில் வடக்கு முஸ்லிம்களின் பிரச்சிகள்:

கடந்த 4 வருடங்களில் முயற்சி வடக்கு முஸ்லிம்கள் பற்றி சமயத்தைவர்கள் விடுது கைத்தகப்பட்டவில்லை.

1993 சந்திப்பு

சுவதேச சமாதானக்குமுக் கூக்கமுள்ள முயற்சிகள் (UNHCR, இடுக்கப்பட்டவிலை, ICRC)

சர்வகட்சி மாநாடு (APC) கல்துரையாட்டவில்லை.

பாராஞ்மன்றத் தெரிவுக் குழு அத்துடன் சிபாரிசு செய்யப்படவில்லை.

அன்றை அஷ்ராஃப் தொண்டமான் ஒன்றும் இல்லை.

1994 ஜூன் 1994 அஷ்ராஃப் சந்திரிகா உடன் பாடு வடக்கு முஸ்லிம் மீன் குடியேற்றம் துரிதமாக்கப்படவில்லை.

பொதுத்தேர்தல்

\* வடக்கு முஸ்லிம்களை மாவட்ட நிதியாக, கிராம நிதியாக பிளைப்படுத்தியது.

\* அதிகப்பிரச்சினைகள் அடையாளப் படுத்தப்படவில்லை.

\* வண்ணி மாவட்டத்தில் முஸ்லிம் காங்கிரஸில் ஒரு பிரதி நிதியும் யாழ்ப்பான மாவட்டத்தில் முஸ்லிம் காங்கிரஸில் ஒரு பிரதிநிதியும் தெரிவித்துகிறதீர்க்கப்படவில்லை.

எதிர்க்காமல்

\* புதிய அரசாங்கமும் சமாதானத்திற்கான முயற்சிகளும்

\* அரசாங்கம் அதிக நிவாரணத்தில்கூட்க முயன்று வரும் சீதிருத்த முயற்சிகள்

\* வடக்கு முஸ்லிம்கள் பற்றிய விடுதலைப் புலிகளின் நிலைப்பாட்டில் சாதகமான மாற்றம்.

\* மாற்ற வழக்கை

வடமாகாண முஸ்லிம்களின் நிகழ்ச்சி





## ஷூதிப் பதி...

தமிழ்

### பண்பாட்டுக்கோலங்கள்

பெண் போராளி ஆண்மயமாதல் மரணப்பெண்ணாதல் போன்றவை அர்த்தமற்ற வாதங்கள் இராணுவச் செயல்பாட்டுக்கு வசதியாகவே ஜீன்ஸ், சேட் அணிதல், தலைமயி ரைக்குறுக வெட்டுதல், ஆபரணம் அணியாமை என்பன இடம்பெற கின்றன. இராணுவத்துக்கான உலகப்பொதுநியதியாகவே இவை அமைகின்றன. அநேகமாக எல்லா விடுதலை இயக்கங்களிலும் பல நாடுகளிலும் பெண்கள் இராணுவச் சேவையிலும், போர் நடவடிக்கைகளிலும் ராடுபடுகிறார்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. ஆயிரும், தமது தளங்களில் இருக்கும் போதோ குடும்ப சமூக நிகழ்வுகளில் பங்கு கொள்ளும் போதோ அவள் தமிழ்ப் பண்பாட்டுக்குரிய கோலத்தையே பூஜுகிறாள். அங்கு நடக்கன் அணிவதோ, சட்டை சேலை (சட்டை மேற்குலக அறி முகமாயினும் தமிழ்ப் பண்பாட்டுக்குரிய கோலத்தையே பூஜுகிறாள். அங்கு உடனத்தோ உடன்வாங்கப்பட்டதாய் உள்ளது) உடுத்தலோ நடைபெற கிறது. தலைமயினர்க் கிலர் வெட்டி விடுகிறார்கள். கிலர் அழகாகப்

என்பது நிச்சயமில்லை. ஒரு இனத்தினிலிடுதலையையும், அதன் சந்ததியின் கூடித்சமான எதிர்காலத் தையும் கருதிக் கடும் போராட்டத் தில் ராடுபடுவளை "மரணப் பெண்" என்று மலினப்படுத்தல் ஒரு பொறுப்பற்ற செயல்.

### பெண் புலிகள் தீர்மானம் எடுக்க முடியுமா?

இயக்கத்தில் தீர்மானங்களை எடுப்பதில் பெண் புலிகள் பங்களிப்ப தில்லை, ஆண்களின் ஆண்மய நிறைவேற்றுதலே அவர்களுக்கு கூடும் பெண்கள் துப்பாக்கித் தீவியாகப் (Callom fodder) பயன்படல் என்பது சிறீலங்காவின் பிரச்சாரத்திலிருந்து பொறுக்கப்பட்டது. குறைந்த மக்கள் தொகையைக் கொண்ட தமிழ்மீது தேசுத்தின் கெளில்லா இராணுவம் அலை, அலையாகத் தாக்குதலை நடத்துகிறது என்பது நம்பக்கூடிய விஷயமா? சிறீலங்கா அரசு நன்பர்கள் கூட இப்பிரச்சாரங்களின் நம்பக்கத்தன்மை குறித்துக் கேள்வி எழுப்புகிறார்கள். போராளிகள் இவ்வாறு அலைஅலையாகக் கீரக்க விடுதலைப் புலிகள் இயக்கும் நிர்ப்பந்திக்கிறது என்பதே இப்பிரச்சாரத்தின் தொனிப்பொருள். அப்படி இறப்பவர்களில் பெண் களின் விகிதாசாரம் குறைவாக இருப்பதால், பெண் களின் சமத்துவம் இயக்கத்தில் பேணப்பட வில்லை என்பதோ குவின்வாதம். இது ஒரு வக்கிரமான வாதம்.

ரா.குவின் பல கருத்துக்களில் சிறீலங்கா அரசாங்கத்தின் பிரச்சார வாடை வீசுவதை அவதானிக்கக் கூடியதாக உள்ளது. பெண்களைப் பலவந்தமாக ஆட்சேர்த்தல் விடுதலைப் புலிகள் வரலாற்றில் எந்தக் காலத்திலும் நடைபெறாத விடயம். இராணுவ முகாம் கள் மீதான முதல் அலைதாக்குதலில் பெண்கள் துப்பாக்கித் தீவியாகப் (Callom fodder) பயன்படல் என்பது சிறீலங்காவின் பிரச்சாரத்திலிருந்து பொறுக்கப்பட்டது. குறைந்த மக்கள் தொகையைக் கொண்ட தமிழ்மீது தேசுத்தின் கெளில்லா இராணுவம் அலை, அலையாகத் தாக்குதலை நடத்துகிறது என்பது நம்பக்கூடிய விஷயமா? சிறீலங்கா அரசு நன்பர்கள் கூட இப்பிரச்சாரங்களின் நம்பக்கத்தன்மை குறித்துக் கேள்வி எழுப்புகிறார்கள். போராளிகள் இவ்வாறு அலைஅலையாகக் கீரக்க விடுதலைப் புலிகள் இயக்கும் நிர்ப்பந்திக்கிறது என்பதே இப்பிரச்சாரத்தின் தொனிப்பொருள். அப்படி இறப்பவர்களில் பெண் களின் விகிதாசாரம் குறைவாக இருப்பதால், பெண் களின் சமத்துவம் இயக்கத்தில் பேணப்பட வில்லை என்பதோ குவின்வாதம். இது ஒரு வக்கிரமான வாதம்.

வில்லை.' என்ற தலைப்பால் எழுதிய கவிதையுடன் இக்கட்டு ரையை முடிக்கிறேன்.

யுத்தம் எனக்குப் பிரச்சகவீசுவை.

அண்டு மழைக்குளிப்பில்

அருசியுறந்த வீதிகளில்

சௌவாடைக்கலந்த

சுவாசிப்புகளில்

வெறுப்படைகிறேன்.

நாம்புகள்அழுந்த, தகைன்

இயற்ற

மனிதகளின்கோச்சாகவான்து

என்மனைவுழூதுகின்றது.

துப்பக்கிழுக்கத்தையே

வழித்துக்கொள்ளும்

ஒவ்வொரு காலையையும்

என்னாவுழிசீக்க

முதலைகளை.

வசந்தம்குக்கில்பேண

வருடங்களைய

வரித்துக்கொள்ளும்

எப்பொழுதும் யுத்தம் எனக்குப்

இடியுதிலைவு.

ஆயினும் அதன்

முழுக்கத்தையேநான்

காலம்திருப்புத்தீபதீஸ்

எனது கோஸ்மாற்றுமையைத்தது,

சீலந்துகளியும் சுடுகலன்

குரிகள்கு உடலே

குண்டுகளின்குளிர்வோசை

தமிழ் மொழியில் தமிழகத்திலிருந்தோ/ ஈழத்திலிருந்தோ எழுதுகிற பிறக்குத்தக்கூடுதல் காரணம் ஆதாரநாட்டவர்களிடம் பிற மனிதரைப் புரிந்து கொள்வதிலும் மனோ நோ தொட்டமோ தேட்டமோ இல்லை என்பதுதான்.

புலம்பெயர் எழுததாளர்களில் குறிப்பிடத்தக்க சிறுக்கதைகளை என்னாவுழியும் தான் கொட்ட புலம்பெயர் எழுததாளர்களின்பட்டப்புக்களை அனுகூலமாக பதிய மதிப்பிடுகின்ற வேண்டும் என்கிறார்.

தமிழ் மொழியில் தமிழகத்திலிருந்தோ/ ஈழத்திலிருந்தோ எழுதுகிற கிற படைப்பாளிகள் கையாலும் மொழிக்கு உடனடியாகவோ ஈரா பிரம் ஆண்டு செழுமையான பின்பலும், வாசகன் உடனடியாக உள்ளுழவதற்கான களங்களின்கிடைத்துவது விடுகிறது. ஆனால் புலம்பெயர் எழுததாளர் எழுதும் தமிழ் பலம் பெயரந்த குழலில், நிலப்பரப்பில், ஈதோவனாநிலையில் அனுபவத்தில் விளையும் தமிழ் இதில் ஆதாரநாட்டுத் தமிழ் வாசகனோ/ விமர்சகர்னோ நூழைவதற்கு இருக்கப்பாருமே மூயற்சி செய்ய வேண்டும்.

இதனால்தான் புலம்பெயர் எழுததுக்களில் வில்தாரங்களை விவரங்கள் இடம்பெறுகின்றன.

ஆதாரநாட்டவரும் தமது தேடலை அதிகப்படுத்திக்கொள்ள வேண்டிய தேவை இருக்கிறது. இதனால் விளைவது தமிழகு புதிய வரவாக இருக்கும். தமிழூலம் உக்கியப்பரப்புக்கு கொண்டு போகிற முயற்சிகளில் ஒன்றாக அமையும்.

ரவியின் செட்டை கழற்றிய நாங்கள் தொகுப்பிலுள் எ கவிதைகள் மட்டுமல்ல அனைத்து புலம் பெயர் எழுததாளர்களும் படைப்புக்கள் இவ்வகையிலேயே அனுகப்பட வேண்டும். இவ்வகையில் ரவியின் கவிதைகள் தேசுவிடுதலைப் போராட்ட அனுபவங்கள் களங்களின்கிடைத்துவது விடுகிறது. ஆனால் புலம்பெயர் எழுததாளர் எழுதும் தமிழ் பலம் பெயரந்த குழலில், நிலப்பரப்பில், ஈதோவனாநிலையில் அனுபவத்தில் விளையும் தமிழ் இதில் ஆதாரநாட்டுத் தமிழ் வாசகனோ/ விமர்சகர்னோ நூழை நூழைவதற்கு இருக்கப்பாருமே மூயற்சி செய்ய வேண்டும்.

இதனால் தான் புலம்பெயர் எழுததுக்களில் வில்தாரங்கள் விவரங்கள் இடம்பெறுகின்றன.

ஆதாரநாட்டவரும் தமது தேடலை அதிகப்படுத்திக்கொள்ள வேண்டிய தேவை இருக்கிறது. இதனால் விளைவது தமிழகு புதிய வரவாக இருக்கும். தமிழூலம் உக்கியப்பரப்புக்கு கொண்டு போகிற முயற்சிகளில் ஒன்றாக அமையும்.

ரவியின் செட்டை கழற்றிய நாங்கள் தொகுப்பிலுள் எ கவிதைகள் மட்டுமல்ல அனைத்து புலம் பெயர் எழுததாளர்களும் படைப்புக்கள் இவ்வகையிலேயே அனுகப்பட வேண்டும். இவ்வகையில் ரவியின் கவிதைகள் தேசுவிடுதலைப் போராட்ட அனுபவங்கள் ரவாங்கள் போலவே போராட்ட அனுபவங்கள் கொள்ள வேண்டும். கவிதைகள் மட்டுமல்ல அனைத்து புலம் பெயர் தமிழரின் வேதனையான அனுபவங்கள் நினைவுகள் ஊடாக தமிழ் இலக்கியத்தின் கிடைக்கின்றன.

எல்லாப் புலம்பெயர் படைப்பாளர்களின்து படைப்புக்கள் போலவே ரவியின் கவிதைகளும் இரண்டு விசயங்களை வேண்டியிருக்கின்றன.

கவிதைகள் தேவையே அனுகப்பட வேண்டும். இவ்வகையில் ரவியின் கவிதைகள் தேசுவிடுதலைப் போராட்ட அனுபவங்கள் ரவாங்கள் போலவே போராட்ட அனுபவங்கள் களங்களில் பெயர் தமிழரின் வே



"என்னநடந்தது? என்உங்களது முகம் இப்படி மாறி விட்டது?"

எப்படிப் பதில் சொல்வது. தூரம் தூரமில்லாத போய் மீண்டும் தூரமாகும் போது உதடுகளைத் திறப்பது எப்படியாம்!

வீடு வந்ததும் சந்தேரே தூங்குகின்றோம். அவள் என்னைத் தழுவுகின்றாள். - கலவி உணர்வின் கோலங்கள் எனக்கு மர்மானவையாகப் படுகின்றன. அவள் கொஞ்சகின்றாள்.

"என்கியிருப்பவை இரண்டு தினங்கள் மட்டுமே. இவைகளை வீணாக்குவதா?"

"உன்து கேள்வி எனக்கு விளங்குகின்றது. இந்தக் கடைசி இரண்டு தினங்களிலும் நீதேடுவது அவாக்கள் அல்ல. ஒரு வேளை நீபலமானவள், நானோ பலவீனள். ஆனால் நீயே என்து காலம்."

"நீ உன்து விழிகளுக்குள் மறைத்து வைத்திருப்பது எனக்குத் தெரியும், நான் என்து விழிகளுக்குள் மறைத்து வைத்திருப்பது எனக்குத் தெரியுமா?"

"நான் மறைத்து வைத்திருப்பது எது?"

"கள்ளீர்"

"நீயும் மறைத்து வைத்திருப்பது அது தான்"

"என்னை என்னை முத்தமிடு என்னை வழி!"

அவளது கட்டளைகளிற்கு முன் சிரம தாழ்த்து கிண்ணேன்.

சேனு விமான நிலையத்தை விட்டு விமான மொன்று பாரிஸ் நோக்கிப் பறக்கின்றது. நான் அதற்குள் கண்ணாடிக் கதவு வழியாக அந்த இரவிலும் அவளைத் தேடுகின்றேன். இன்னும் ஒரு தடவை அவளது முகத்தைப் பார்ப்பதற்கு.... ஆம். அவளது கறுப்பு முகத்தைப் பார்ப்பதற்கு... நைகர் நதிக் கரையில், ஓர் ஒட்டத்திற்கு அருகே அவளது கறுப்பு முகம் - எனக்கு மட்டுமே தெரிந்தது.



கிழக்கும் மேற்கும்

வெளியீடு:  
தமிழர் நலன்புரிசுச்சங்கம்,  
வள்ளடி

**ல**ண்டனில் இயங்கும் தமிழர் நலன்புரிசுச்சங்கம் (நியூயாம்) வெளியீட்டுள்ள புலம் பெயர்ந்து உலகெங்கும் பற்று வாழும் தமிழர் படைப்புக்களின் தொகுப்பான கிழக்கும் மேற்கும் காணக்கிடைத்தது.

இ. பத்மநாப ஜயர் இதன் தொகுப்பாளர். வி. ஜனார்த்தன் - எம். ஜெயகுமாரன், கே.கிருஷ்ணராஜா, எம்.புஸ்பராஜா, யமுனா ரஜேந்திரன் ஆகியோர் ஆசிரியர் குழுவில் உள்ளனர்.

முகப்போவியம் ஆக்கங்களுக்கான ஒவியங்



இளங்கதிர்  
(30வது ஆண்டு மலர்)  
வெளியீடு: தமிழச்சங்கம்  
பேராதனை பங்கவைக்கழகம்,  
பேராதனை.

**சி**ருக்கதை, கவிதை, சமூக கலை இலக்கிய அறிவியல் சார்ந்த, நேர்காணல், உளவியல், இளம் தலைமுறையினரின் பல்வேறுபட்ட பிரச்சினைகள், முரண்பாடுகள், அமைதியின் மைக்கான காரணிகள், வழைமையான வாழ்த்துக்கள் என்று பல்வேறுபட்ட விடயங்களையும் தொகுப்பான கிழக்கும் மேற்கும் தொகுப்பில் 11 கட்டுரைகள், 19 சிறுகதைகள் 15 கவிதைகள் தொகுக்கப்பட்டுள்ளதோடு ஆக்கங்களுக்கான வை தவிர கறுப்பு வெள்ளையில் ஒவியங்கள் ஜனத்தும், புகைப்படங்கள் 12 முடிமெற்றுள்ளன.

கள் என்பவற்றை கே. கிருஷ்ணராஜா சிறப்பாக வரைந்துள்ளதோடு, வடிவமைப்பையும் செய்துள்ளார்.

இலங்கை, இந்தியா உட்பட இங்கிலாந்து, கவிற் சர்லாந்து, பென்மார்க், நோர்வே, பிரான்ஸ், கென்யா, கனடா, அவுஸ்திரேலியா, அமெரிக்கா போன்ற பல்வேறு நாடுகளிலும் வாழுகின்ற தமிழ்ப் படைப்பாளிகளின் படைப்புக்கள் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன.

இலங்கையிலிருந்து மு. பொன்னம்பலம், கவில்வரெத்தினம், சூதிலம், மூலஸல அமுதன், இந்தியாவிலிருந்து இந்திரா பார்த்தசாரதி, மனுஷயபுத்திரன், ஜெயமோகன்.

இங்கிலாந்திலிருந்து யமுனா ராஜேந்திரன், ராஜேஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம், சி. சிவசேகரம், ஜெர்மனியிலிருந்து பார்த்தபன், அ. இராவி என பெயர் பெற்றவர் களும் புதிய வர்களுமாக 50 பேர்வரை எழுதியுள்ளனர்.

கிழக்கும் மேற்கும் தொகுப்பில் 11 கட்டுரைகள், 19 சிறுகதைகள் 15 கவிதைகள் தொகுக்கப்பட்டுள்ளதோடு ஆக்கங்களுக்கான வை தவிர கறுப்பு வெள்ளையில் ஒவியங்கள் வெளிப்படுகின்றன.

களை 148 பக்கங்களில் உள்ளடக்கி வெளிவந்திருக்கிறது பேராதனைப் பல்கலைக்கழக தமிழ்ச்சங்கத்தின் 30வது ஆண்டு மலர்.

சம்கால நிகழ்வுகளை கூட்டிக் காட்டும் சிறுகதைகள், முகமூலியின் எட்டாத்தொலைவில் இருந்தோர் கீதம், யோ.அன்டனி ஜாடின் வண்டித் தடம் கவிதைகள் சிறப்பும் செழுமையும் கொண்டவை.

ஐந்து சிறுகதைகளையும், இன்றைய எமது சமகால வாழ்வியலின் ஒவ்வொரு போக்குவையும் சிறப்பாக எடுத்து இயம்புகின்றன. 1970களில் ஈழத்தின் எழுத்துப் போக்கு, மட்டக்களப்பும் தமிழர்களும் சிறப்பான விடயங்களெனினும் குறுகிப்போகின்ற ஓர்நிகழ்வைத் தவிர்த்திருக்கலாம்.

உயிரியல் தொழில் நுட்பம், இன்டர் நெந்தபத்திரிகைத் துறையின் வெட்டுமுகம், பித்தன் கதைகளின் சமூகத்தோக்கு, கண்ணிக்கும் தமிழகும் பாலம் அமைப்போம், எல்லாமே போவி களா, இனிவரும் தசாப்தம் என்ன கொண்டு வரும் என்பன அனைவரும் படித்து பயன்பெற வேண்டிய விடயங்களேயாகும்.

விவுது களம் நிறைவான ஆக்கங்களோடும் வாக்கி ஜெயசங்கரின் முகப்பு ஒவியம், சி. மகரிஷி, சிவவரதாஜன், எம்.ப.ஹாசென். அ.மாற்கு, அருந்ததி சபாநாதன் ஆகியோரின் உள் ஒவியங்கள் மற்றும் கச்சிதமான அச்சமைப்போடும் காத்திரமாக உள்ளது.

சோலைக்கிளி, மருதமுனை எம். வில்லி, துளசி, ஜெயசிலன், கல்லூரன், சி.வில்ல பெரத்தினம், மஜீத், வாகதேவன், கொற்றவை, ஆக்கங்கோவா, ஆகியான், அக்குரைணை இளைய அப்துல்லாவும் ஆகியோரின் கவிதைகளும், என். சன் முகவிங்கள், சி.ஜெய்சங்கர், க.ச.சிதானந்தம் ஆகிய மூவரின் மொழி பெயர்ப்பு கவிதைகளுமாக மொத்தம் 18 கவிதைகள் உள்ளன.

கா. சிவபாலன், கே.எஸ்.சிவகுமரர், சி.ஜெய்சங்கர், அருந்ததி சபாநாதன் கொ.ரொ.கொன்ஸ்ரென், சி.சிவசேகரம், பாலசுகுமார் ஆகியோர் கட்டுரைகளை எழுதி பெயர்ப்பு கவிதைகளுமாக மொத்தம் 18 கவிதைகள் உள்ளன.

சன் முகம் சிவலிங்கத்தின் -காலடி- எனும் குறுநாவோடு சிவ. வரதாஜனின் -நத்தைச்சுகம்- மு.பொ.வின் -வெட்டு-, ராஜேஸ்வரி பால சுப்பிரமணியத்தின் -நாடகங்கள்

**ஷாம்** திருமறைக்கலை மூலம் செய்து வெளிவரும் சிறுகதைகளின் தொகுப்புகளை வெளிவந்திருக்கிறது.

போர்க்கால நிகழ்வுகளின் அரங்க நிகழ்வுகளையும் மேலும் பல காத்திரமான படைப்புக்களையும் தாங்கி ஆற்றுகை இனியும் தொடர்ந்து வெளிவரட்டும்.

-சித்திராஞ்சன்

நமது கதைகளும் ஒரு முகம் தெரியாத நீண்ட இடப்பெயர்வில் சோகத்தை நிறைத்த விட்ட கதையாய்ப் போன்று. வேரோடு பிடிங்கி ஏறியப்பட்ட விருட்சங்களாய் பல காய்ந்து போன்று.

பி.ரவிவர்மன்



ஆற்றுகை  
(நாடக அரங்கியலுக்கான இதழ்)  
ஜனவரி - மார்ச் - 1997

"No man was ever yet a great poet being at the same time profound philosopher - என்ற Goldridge-ன் வாசகம் இலக்கியத்தின் உண்மையான நோக்கத்தையும், தாக்கத்தையும் புலப்படுத்துகின்றது. ஆனால் இலக்கியம் பயனித்து வந்த வரலாற்றில் இந்த உண்மை பல பிசுகியுள்ளன. வினாவாக, மாலூடத்தின் மூன்னோக்கிய வளர்க்கிப் போக்கிற்கும் இலக்கியத்திற்கு மிடையிலான இடைத் தொடர்பு பறந்தள்ளப்படுகின்றது.

இலக்கியம் என்பது மனித இனத் தின் அன்றூலக மொழி, குறிப் பிட்ட கலாசார, பண்பாட்டு வரையறைகளின் கட்டுப்பாடுகளைக் கடந்து மனித இனத்தின் விருப்ப, செறுப்பு, வேட்கை, குறிக்கோள், எழுத்தி, வளர்ச்சி என்பவற்றை அது எதிரொலிக்கின்றது. எனவேதான், சமுதாயத்தின் இலட்சியவாதமும், சுதந்திரதாகமும் இவ்விலக்கியத்தின் கருப்பொருட்களாக இருந்து வந்துள்ளதை நல்வீன் கால வரலாற்றில் கூட காண்கின்றோம்.

இந்த வகையிலேயே கடந்த கால வரலாற்றின் எல்லாக் காலப்பகுதி யிலும் தோன்றிய சமூகவியல் சிந்தனைகளும், கோட்டாடுகளும் இலக்கியத் திற்கான கருப்பொருளையும், உள்ளிட்டையும், போக்கு நிலையையும், அமைப்பியலையும் நிர்ணயிப்பதில் பரஸ்பரம் முன்னியடித்துக்கொண்டு முன்னேறி வந்துள்ளன. அந்த வரிசையிலேயே இலக்கிய உலகம் பல்வேறு காலப்பகுதியிலும் பல இலக்கியம் சார்சிந்தனையாளர்களைத் தரிசிக்க நேர்ந்தது. இவற்றுள்ளில சுத்திமுந்து, சாரமிழுந்து செத்து விட்டன. இன்னும் சில உயிர்த்துச்சிப்போடும் உத்வேகத்துடனும் உலா வருகின்றன. இருப்பியல் வாதம் (Existentialism), இயற்கை வாதம் (Naturalism), எதிர்காலவாதம் (Futurism), கட்டமைப்பு வாதம் (Structuralism), அகயதார்த்தவாதம் (Surrealism), குறியீட்டு வாதம் (Symbolism), உளவியல் இன்பவாதம் (Psychological hedonism), அறச்சார்பு வாதம் (Moral Relativism), பழைமைவாதம், கற்பனாவாதம், யதார்த்தவாதம், நவீனத்துவம், பின்நவீனத்துவம் (Post Modernism) என்பன இதற்கு சிறந்த ஏதுக்கூடாடுகளாகும்.

மேற்போந்த கோட்டாகுகளில் பல மேற்கத்தேய தத்துவங்களின் அடியாக எழுந்த சிற்தனைகளைப் பிரதிநிதித்துவம் செய்கின்றன. ஏனெனில் அவை மேற்கத்தேய கலாசார குழலிலிருந்து தோன்றிய வைப்பாகும்.

1. உணர்ச்சிக்கொள்ளக்.
  2. புரட்சிக்கொள்ளக்.
  3. ஒழுக்கக்கொள்ளக்.
  4. கலை கலைக்காகவே எனும்

ஏருபதாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் அகயதார்த்தவாதம் (Surya-ism) கணிசமான செல்வாக்குச் செலுத்தியது. எனினும் “தீந்திக்காதே, ஆராயாதே உள்ளத்தின் அகஉண்ணாவுக்களோடு பேணையையும் தூரிகையையும் இணைத்து விடு. அங்கேதான் கலை இலக்கியம் ஊற்றெடுக்கிறது.” எனினும் அதனது உள்ளடக்கம் சமுதாயப் பண்பாட்டு விழுமியங்களுக்கும் உட்பொருளுக்கும் முக்கியத்துவம் கொடுக்க மறுத்தால் உள்ளத்தின் புறவையத்தாக்கக் காரணிகளை புறந்தள்ளியது. விளைவாக அகயதார்த்தவாதம் அதனது ஊடுருவலை

முற்றாக இழக்க நேரிட்டது.

தொடர்ந்து வந்த காலப்பகுதியில் கற்பனாவாதமும், யதார்த்தவாதமும் இலக்கியம் குறித்த இருபெரும் சார்ச்சைக்குரிய வாதங்களாக மாறின. சமூகமாற்றம், சீர்திருக்கம், உரை எனினும், கீழூத்தேய மொழியியலாளர்களினதும், இலக்கியவாதிகளினதும் விமர்சனங்களை பின்நவீனத்துவம் எதிர்கொள்வது தவிர்க்க முடியாததாகி விட்டது.

1. இருத்தவியல் சார்ந்த அனுகூலமுறை.
  2. ஐனநாயக மளிதாபிமான அனுகூலமுறை (Liberal Humanism)
  3. நவீனத்துவ விமர்சனப் பார்வைகள்.

இனிமேல் தேவையானது பது விமர்சனமல்ல பதுப்பது விமர்சனம் தான் (New new Criticism) என்றார் பிட்டர். மேலும் இலக்கியம் குறித்த எந்தப்படைப்பும் அல்லது ஆய்வும் இனிமேல் இலக்கியப் படைப்படை கார்ந்ததாக அமையக் கூடாது. மாராக அவ்வாய்வு அவ்விலக்கிய முயற்சி தோற்றம் பெற்ற சந்தர்ப்பத்துமிலை ஏற்றுப்போசியாக வேண்டும். Not textual but contextual என்பதை அவர் அபரிதமாக வலியுறுத்தினார்.

எனினும் கருப்பொருள் சார்ந்த பின்

# பின்நவீனத்துவம் :

# சில விமர்சனக் குறிப்புகள்

வரையறைகளை நவீனத்துவம் படைப்பாளிகள் பெரும்பாலும் ஏற்றுக்கொண்டனர். இறுக்கமும் குறிப்பைமதியும் கொண்ட படிமம் தேவைக்கு மேலான வார்த்தைப் பிரயோகமின்னம், மிகைப்படுத்த விண்மை (Non Exaggerative), என்பன இதன் சிறப்புப் பண்புகளாகும். மனித வாழ்க்கையோட்டத்தில் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் ஏற்பட்ட பல சிறந்த எதிர்பார்க்கைகள் இருப்பதாம் நூற்றாண்டில் தளர்ந்தன. உலகில் பல புதிய தேவைகளினால் ஜனநாயக முறை உருவானபோது ஏற்பட்ட உற்சாகம் குறைந்து கொண்டு சென்றது. எனவே இலட்சியவாதத்திற்குப் பதிலாக சரிவுகளை அனுகீலமாய்வதில் படைப்பாளிகளின் கவனம் திரும்பிற்று. அதற்கு நவீனத்துவம் பெரிதும் கைகொடுத்து, ஒவ்வொரு மொழியும் பல நவீனத்துவ வடிவங்களைப் பெற்றன. மானுட வாழ்வின் சிதிலங்களையும், சிறைவுகளையும் இலக்கிய வடிவங்களுடே காட்சிப்படுத்தப்பட்டலாயிற்று. நவீனத்துவத்துக்கு பின் வந்த காலமான சமகால உலகின் (Contemporary World) இலக்கிய வடிவமாக பின் நவீனத்துவம் (Post Modernism) முகம்காட்டத் தொடர்க்கியுள்ளது. மேலைத்தேய

“

மனிதன் உருவாக்கிய  
 அனைத்து துறைகளும்  
 மனித மேல்பாட்டுக்கும்  
 பண்பாட்டுக்குமே  
 உழைக்கும் போது,  
 இலக்கியம் மாத்திரம்  
 இந்த இலட்சியத்தில்  
 இருந்து பிறழ்ந்து விடவும்  
 கூடாது. பிறழ்ந்து விடவும்  
 முடியாது. மனிடவியல்,  
 சமூகவியல், உருவியல்  
 போன்ற அனைத்து  
 துறைகளும் மனித  
 வர்க்கத்தின்  
 முன்னேற்றத்திற்காக  
 பிரயோகசீக்கப்படும் போது  
 இலக்கியம் மனித  
 நாகரிகத்தின் நலிவக்குக்  
 காரணமாக அமைவதை  
 அந்தசிரித்து, முடியாது.

©印度斯坦时报

பின்நவீனத்துவத்தின் வருகைக்கு பின்னர் நவீனத்துவம் கடுமையான விமர்சனத்திற்குட்பட்டது. மாண்பின் செய்மோர் ஸ்மித் என்பவரின் 'Guide to modern world Literature' என்ற நூல் இதற்கொரு சிறந்த உதாரணமாகும். "நவீனத்துவம் யதார்த்த வாதத்தை தாண்டிச் செல்கின்றது. அது பாரம்பரியத்தை நிராகரிக்கிறது. அத்துடன் அவமானப்படுத்தும் தன்மை கொண்டது, மனிதாடி மானத்தை பறுக்கணிக்கிறது. (De humanization) என்பதெல்லாம் ஸ்மித் தின் விமர்சனக் கணைகளாகும். ஆனால் அதைவிட மேலாக பின்நவீனத்துவம் உள்ளடக்கிய கட்டுக்கோப்பும் அமைப்பியலும் குறிக்கோளும் காரமான விமர்சனத்தை எதிர்நோக்கிய வண்ணம் இருக்கின்றது.

நவீன்த்துவக்கோட்பாடு காரசாரமாக இன்று விமர்சிக்கப்படுகின்றது. இலக்ஷியத்தின் அடிப்படையில் நோக்கத்தையும் அகற்றவேண்டியும் பறந்தள்ளிலிட்டு வெறுமனே மனித இயல்பிற்கும், இலட்சியவாதத்திற்கும் தடையாக உள்ள காரணங்களை பின் நவீன்த்துவம் அழுத்தமாக வலியுறுத்துவதே இவ்விமர்சனத்திற்கான காரணமாகும்.

வார்ந்தன்மை, தத்துவர்த்தம், தர்க்கக்ம, என்பவற்றை இலக்கியம் ஆக்கங்கள் சார்ந்திருக்கக்கூடாது அவை களவுகளுக்கும், தரிசனங்களுக்கும், பித்து நிலைகளுக்கும் மீண்டும் முதலிடம் தரவேண்டும் என்றார் லெஸ்லி பீட்டர் (The Dream, The Vision, The Ecstacies, these have again become around the goal of literature) யதார்த்தம் வாதமும் நவீந்தத்துவமும் ஆராய்க்கிக்கும், உபதேசத்திற்கும் அளித்த முக்கியத்துவத்தை பரவசநிலைக்கு தரவில்லை என்று சாடினார் பீட்டர் இலக்கியம் மீண்டும் அதை நோக்கிப்போவதே பின்நவீனத்துவம் இலக்கியப் போக்கின் அடிப்படை பொன்று வூர்வலியிருக்கின்றார்

எனவே அவர்களுடையதாக உண்மையில் இந்தப்பகைப்புலனில் நின்று பார்க்கையில் இலக்கியம் எந்த நோக்கத்தை மையப்படுத்தித் தோன்றியதோ அது பின்நவீனத் துவத்தால் முற்றாகப்பறுக்கணிக்கப் படுவதை உணர முடியும் "Art and

"Literature" என்ற நூலில் Stalin குறிப்பிடுவது போல் 'இலக்கியவாதிகள் மனித சமூகத்தின் கட்டிட கலை' என்பதற்கு தலைகீழ் அர்த்தம் கொடுக்க நிரப்பந்திக்கப்படுகின்றது. முழுப் பிரபஞ்சத்தின் திரேஷ்ட சிருஷ்டியான மனிதன், அவனது இலட்சியவாதம், அதற்கான சுதந்திரம், உரிமைகள் என்பனை வெல்லாம் இலக்கியத்திற் கான கருப்பொருளாக அமையும் விதம்; மனித இனத்தின் அவலங்களைச் களைந்து வாழ்க்கையை வாஸ்தவமாக்குவதற்கான மைற்கற்களாக இலக்கியப்படைப்புகள் பயன்பட வேண்டும். பயன்பட்டுமூள்ளது சமூக சீர்திருத்தம், மாற்றம் உருவாக்கம் என்பனவற்றை இறுதியைடுகளாகக் கொண்டு ஒரு சமூகத்தின் அவலத்தையும், ஆதாரத்தையும், வகுப்பையும், வேட்களையையும், வசனத்தையும், விகாரத்தையும் உரத்து ஒலிக்கும் உரைகள்வாக இலக்கியம் இவலங்கவேண்டும்.

வரலாற்றை மாற்றியதில் இலக்கியமும் ஒரு காத்திரமான பாத்திரத்தை ஏற்றிருக்கிறது என்பதை எப்படி மறுக்க முடியும். ஒரு காலத்தில் ரஷ்ய எழுத்தாளர்களது பேணகள் ஆஸ்தியையும், அதிகாரத்தையும் அனுபவித்து பாட்டாளிவர்க்கத்தைப் பட்டினியால் வாட்டிய முதலாளித் துவச சட்டையைப் பிடித்து சர்ணடல் உழைப்பை சட்டிக் காட்டி எச்சரித்தன. அதேபோல் அமெரிக்க எழுத்தாளர்களது பேணா முனைகள் தனி மனிதனுக்கு சர்வ சுதந்திரம் உண்டு என நிருபிக்க முனைந்தன. எனவே மனித வரலாற்றை பாதித்த வற்றில் இலக்கியத்திற்கும் மக்கத்தான் பங்குண்டு என்பதை நாம் மறுக்க முடியாது.

இப்படி நோக்குகையில் பின்றவீன்து வத்தின் உள்ளடக்கம், போக்கு நிலை என்பன சீர்திருத்தத்திற்கு எதிராக சீர்குவல்வெட்டும் உருவாக்கத்திற்கு பறம்பாக உருக்குவல்வெட்டுமே உருவாக்கிவிடும் தன்மை யைக் கொண்டுள்ளது. வேடிக்கை (Comical) இலட்சியவாதத்திற்கான

தடைக்கல்லாகவும், ஆபாசமாகவும் (Vulgar) பண்பாட்டுக் கெதிரான சவாலாகவும் அறங்கரர்யின் மை (Irreverant) நன்மைக்குப் பற்றபான அறைக்கல்லாகவும் அமைந்து விடும் பொழுது இலக்கியம் நிர்மாணித்தலுக்கான சாதனம் ஆகுவதற்கு பதிலாக நிர்மலங்கள் கருவிகளாக மாறிவிடுவது தனிக்கூட முடியாததாகிவிடும்.

மனிதன் உருவாக்கிய அனைத்து  
துறைகளும் மனித மேம்பாட்டுக்  
கும் பண்பாட்டுக்குமே உழைக்கும்  
போது, இலக்கியம் மாத்திரம் இந்த  
இலட்சியத்தில் இருந்து பிறழந்து  
விடவும் கூடாது. பிறழந்து விடவும்  
முடியாது. மானிடவியல், சமூகவியல்,  
உருவியல் போன்ற அனைத்து  
துறைகளும் மனித வர்க்கத்தின்  
மூன்றேற்றத்திற்காக பிரயோ  
கிக்கப்படும் போது இலக்கியம்  
மனித நாகரிகத்தின் நலிவுக்குக்  
காரணமாக அமைவதை அங்கீ  
சரிசெய்யலாது.

மேலைத்தேய இலக்கியப்போக்கான பின்நவீனத்துவம் தான் ஒரு வகையில் மனிதாபிமானத்தை மறுதலிக்கின்றது. ஆனால் கிழக்குத் தேசங்களில் இன்றும், இனிமேலும் 'இலக்கியம்' அப்பைகளின் அவசக்குரலாகவும் ஒடுக்கப்பட்ட மக்கள் குழுமங்களின் புரட்சி நாவுகளாகவும், சுதந்திரப்போராளிகளின் இதயம் ஆயுதமாகவும் பழுங்கிக்கொண்டே இருக்கிறது. இதற்கான காரணம் அவை பின்நவீனத்துவ சிந்தனையை உள்ளவாங்காததேயாகும். புலம் பெயர்ந்தோர் இலக்கியம் தலித் திலக்கியம் போன்றன இதற்கு கால்வரி காரணம் கொடுக்கப்படுகிறது.

நல்ல உதாரணங்களாகும். பின் நவீனத்துவ இலக்கியமாதிரிகள் ஒரு போதும் சமுதாயப் பின்புலங்களை காட்சிப்படுத்த விளைவதில்லை, மாறாக அதன் உட்பொருள் கட்டுக்கடங்காத (Barbarism) தன்மையையும் ஏற்படுத்துவது மாத்திரமன்றி படைப்பாளிகள் வள்ளுறைக்கும், ஆபாசக்துக்கும், வக்கிரங்களுக்கும் உத்வேகம் ஊட்டுகின்றனர். இதற்காகவே பின்நவீனத்துவ படைப்பாளிகள் பேய்க்கதை, திகில் கதை ஆபாசக்கதை போன்ற வற்றைப் பயன்படுத்துகின்றனர். literature is one of the most powerfull instrument for forming character. என ஆங்கிலத் திறனாய்வாளர் Collan marcy குறிப்பிட்டது போல் இவ்வகை இலக்கியப் படைப்புகள் மனிதர்களிடம் வள்ளுறையுணர்வையும் போர்க்குணத்தையும் கிளர்ந்துதழுக செய்யாம் தன்மை கொண்டின்னன.

215



## ‘கோணேஸ்ரங்கன்’: தினப்பும் விவாதம்

### பெண் மகளை ஏளித்துவில தூயே!

சுரிநிகர் 123இல் கலாவின் ‘கோணேஸ்வரிகள்’ கவிதையை நானும் படித்தேன். அக்கவிதை எனக்குள் உடனடித்தாக்கம் செலுத்தியதுமட்டுமல்லாமல், அக்கவிதையின் பிரதிபலிப்பாக அன்றாவே ஒருமாற்றுக்கவிதையையும் எழுதத் தூண்டிலிட்டது.

சிங்கள இராணுவம் - தமிழ் மூல விமம்களுக்கெதிரான யுத்தத்தில் அதீதிவிராமம் இயங்குகிறது என்பது புதிய விடயமல்ல. சமாதா எத்திற்கான இப்போரினால் நாம் யாசிக்கும் சமாதானமும் சீபிசமும் கிடைக்காது என்பது வேறு விஷயம், இலங்கை இராணுவம் தன் சிங்கள மேலாதிக்கத்தைத்தக்கவைத்துக்கொள்ள, தொடர்ந்தும் தம்மாவியன்ற பங்களிப்பை செய்து கொண்டே இருக்கும் என்பதில் இருவேறு கருத்துக்கள் கிடையாது. அதெலான்றுதான் பாலியல் ரீதியான வன்முறைகளாகும்.

மட்டக்களப்பு பிள்ளையார் கோயிலடி சுற்றிவளைப்பின் போது, இராணுவத்தினர் கூறிய ‘பொன்மொழிகள்’ கவனிக்கத்தக்கது. ‘எங்களை புலிகள் தாக்கினால் உங்கள் பெண்களை பாலியல் வல்லுறவுக்குட்டப்படுத்துவோம்’ என எச்சரித்த நாகரிகச் சிப்பாய்கள், பாலியல் வல்லுறவைக் கூட போர் உத்திகளில் ஒன்றாக பாவிக்குமளைகின்றதை நாம் விளங்கிக் கொள்ள வேண்டும்.

எனவே, கலாவின் கவிதை தொடர்பாக கூக்குராடிப்பார்கள், அது இனவாத்திற்கு தூபமிடுகிறது என்றும், ஆபாசமொழியென்றும், எல்லாப் பெண்களையும் நிர்வாணமாக்குகிறது என்றும், ஆபாசமொழியென்றும், எல்லாப் பெண்களையும் நிர்வாணமாக்குகிறது.

கோணேஸ்வரிகள் கவிதையில் கலா பிரயோகித்திருக்கும் மொழிகூட கவிதைக்கு பரிசீலனையும் சொல்லப்பட்டது.

தான், கலாவின் சீற்றமும், ஆற்றாமையும், நாகரிக வார்த்தைகளுக்குள் விறைத்து விடாமல், இயல்பான உணர்வுகளை பிரதிபலித்து கவிதையாய் வெட்டத்துள்ளது. நாகரிகச் சொற்களை பொறுக்கி எடுத்து ஓட்டி, தயாரிக்கும் கவிதைத்தயாரிப்பாள மாமேதைகளுக்கு கலாவின், மொழிநடை ஆபாசமாக இருக்கலாம். எனினும் மனிதனையும் உள்ள ஒருவருக்கு பாதிக்கப்பட்ட ஓர் இனத்துப் போராளியின் சம்ஹாரக்குரலாகவே அதைக்காண முடியும். ஆபாசம் என்பதன் வரையறை என்ன? யோனி, நிர்வாணம், புனர்தல் எல்லாம் ஆபாசமா. இவற்றைப் பிரயோகிப்பதன்மூலம் அக்கவிதை அசிங்கங்களின் மொத்த ஒருவராக மாறிவிடுமா. அவ்வாறெனில் சோலைக்கிளியின் அனைக்கவிதைகளை எரிக்க வேண்டும். ரஷ்மி எழுதிய சில சரிநிகர்களினை களிலும் யோனி என்ற பதம் பிரயோகிக்கப்பட்டு இருக்கும் உள்ளது. அவற்றையெல்லாம் மூடப்பட்டு இருக்கும் உருவாக்க வேண்டும். கொட்டவேண்டுமா? மேற்படி பதத்தை பிரயோகிப்பதன் மூலம் பெண்ணினம் அவ்மானப்படுகிறது எனக்கோடையிடுவர்கள், ஆபாசத்தின் வரையறைகளை நிர்ணயிடப்பட்டு வருகிறது. அவற்றையெல்லாம் ஆபாசத்தை கொட்டவேண்டும். அவற்றையெல்லாம் ஆபாசமாக இருக்க வேண்டும். ரஷ்மி எழுதிய சில சரிநிகர்களினை களிலும் யோனி என்ற பதம் பிரயோகிக்கப்பட்டு இருக்கும் உருவாக்க வேண்டும். சிப்பாயிஸ்மென்வீயே உண்மொளைனினைக்கு மேனிமிதுக்கிடும் தேவையிராங்கிளிரி.

இந்நாட்டில் வராழ்கிரார்கள். அனிந்திருந்தால் கவாவைப் போன்ற வர்களாவது இவ்வாறு எழுதி யேனும் தன் உணர்வுகளைக் கொட்டி போராட்டும், வழிகொடுங்கள், அது படைப்பாளியின் தார்மீகக் கடமையுமாகும்.

**எளிகணைவிழித்தி**  
அடர்த்துவனமெரித்து  
புகைபூசிக்கொள்கிறது தேசம்.  
**ஆக்கண்டமுட்டையிடும்**  
சிறுக்குவியலிடத்  
பெண்மகவைத்துமித்துவதற்கே  
ஜெயவரிப்பாரம் முழுங்குமினி.  
**பேருதிமநிமுலிடத்**  
புணர்கலைபோதித்தறியாபுத்தாரே  
பாருமுன்பிசுவத்தை.  
**சிப்பாயிஸ்மென்வீயே**  
உண்மொளைனினைக்கு  
மேனிமிதுக்கிடும்  
தேவையிராங்கிளிரி.  
**அவங்கும்காதலியர்**  
விடுபிலிவரும்வீராளை  
பற்றறைமறவில்இருக்குவதற்கு  
முத்துமிட்டு, ஊடலிடும் தேவையுமிராதினி.  
**பட்டாளச்சிக்கக்கள்**  
வால்முறுக்க் தமிழ்ச்சி வாழுமட்டும்  
சிங்கங்கத்தெலையெலுந்கள்.  
**நிலமில்லை, நீரொழுகக்கண்ணில்லை**  
யாவுமற்று, வானியிற்புமுவரையாம் எய்துகிரிகள், வாழுவினின்னாகும்  
**நிலவெறியும் முற்றத்தில்**  
சவுனினைவகற்றி குவாவியிருந்தோம்  
எமக்குரிய வசந்தக்கள்.  
**எல்லையற்றும்கிடங்கள்.**  
**எயதுயிர்புத்திர்சார்சாதில்லைத்தீவர்**  
இருக்காச்சிமுடியவிவாதித்தபட  
சிலவார்மதெருக்களைக்கட்சுசெல்வர்  
இனிவருமோஅக்கணக்கள்  
**தொடுவானம் தொட்டுமீல்கிறது**  
உயிரின்திகில்  
எவ்வையற்ற வானவெளியில்  
எமக்குரியபுதைகுழி  
குன்றிரும்பற்றவையாப்  
தலைக்குமேல்  
**ஒட்டமாவடி அறபாத்**

### சுரிநிகர் பாய் விரித்தது ஏன்?

வீடுதலை இயக்கங்கள் மழுங்கடிக்கப்பட்டு, விடுதலை உணர்வு குன்றிய இக்காலத்தில் படையினரால் வாரி வாரியாகத் தமிழ்ப் பெண்கள் பாலியல் வல்லுறவுக்கு இலக்காவது கண்டு கவிதை வரைந்த கலா’வின் வரிகளான் ‘கோணேஸ்வரிகள்...’ என்ன நெஞ்சை வருத்தியது.

பச்சையாக சில வார்த்தைகளைப் புகுத்திய விதம் அருவருக்கத் தக்கதாக உள்ளது. பெண்ணின் புளிதம் அழிக்கப்பட்டதை அரங்கேற்று வதற்காக அந்தங்கத்திற்கு நிர்த்தின்திருப்பதை அதைக்கு பார்க்க வேண்டும்.

கவிதையில் தமிழ்ப் பெண்கள் சிதைக்கப்படுவது புத்தன் வழிவந்த சிங்களப்படையினரால் தான் என கலா உரைப்பதை முற்றாக நான் மறுக்கிறேன். ஏனென்றால்முல்லிம் கரும் படையினருடன் பச்சை உடடையனிந்து நடாத்திய

நாடகங்களையும் நாம் மறக்க வில்லை. உதாரணம் கோணேஸ்வரியின் சொந்தக் கீராமமான 11ம் கொல்லிக்கு அருகேயுள்ளநாலாம் கொல்லியில் அன்மையில் நடைபெற்ற கோத்தாண்டவம். கற்பைக் காக்க நினைத்து கெள்தமனின்பெயரைக்கொக்கைப் படுத்தியது போன்ற சமய சீதியாகக் கடவுளர் பெயர்களை அசிங்கப் படுத்தும் இரண்டாம் தரக்களின்கவிதைகளை சரிநிகர் இனியாவது நிறுத்திக் கொள்வது. கீர்த்தனைக்கு மிகுந்த நிறுத்தும் பாருங்கள்’ என்ற பிரேமை களையப்பட்டவேண்டும் என்று எழுதியிருந்தார்கள். இது எந்த விமர்சனக்கோட்டான் அடியாக எழுதப்பட்டது என்பது தெரியாது. பல காரணங்களுக்காக அது எடுப்பவில்லை. நமது ‘தகுதி’, ‘அறிவு’, ‘தேடல்’ களும், காரணிகளில் சிலவாகும்.

இப்போது இவர்கள் விரும்பியதும், எழுதியதும், நிறையப் பேர் விரும்பாதும் இலக்கிய விமர்சன உலகில் இடம்பெற்றுக்கொண்டிருக்கிறது!

மேற்குறிப்பிட்ட ‘விமர்சன வேலை’ தொடர்பாய் என் அவதானமொன்று: எதுவோ நாம் தேடவேண்டியுமிருக்கிறது. நாம் நம் சொந்த மொழியிலேயே எதையும் இப்போது வாசிக்கவும் முடியும். ஆனால்நாம்தான் நேரம் இல்லாமல் இருக்கிறாம்.

நிறையப்புனிதங்களை உடைக்கிற ஒரு புத்தகத்தை (உடைபடும் புனிதங்கள் - அ. மார்க்ஸ்) அன்மையில் வாசிக்க முடிந்தது. உண்மையில் அது நிறைய விஷயங்களைப் பேசுகிறது; சிந்திக்கவைக்கிறது. நல்ல விடயங்களை ஏற்படுத்துகிறது.

‘விமர்சனத்தின் வேலை பிரதியின் அர்த்தத்தைக் கண்டுபடிப்பது அல்ல. பிரதி என்ன பொருள் கொள்கிறது என்பதைக்காட்டிலும் அது என்ன செய்கிறது - அதாவது வாசகன் மீது எத்தகைய விளைவுகளை ஏற்படுத்துகிறது.

இதுதான் அ. மார்க்ஸ் போன்றோரின் விமர்சன (கக்டுடைப்பெயின்) இலக்கு. இந்த இலக்கில் புதுமைப்படுத்தன போன்ற படைப்பாளிகளில் இருந்து, வேறு பெரும்படைப்பாளிகள் பலரும் கேள்விக்குட்டப்படுத்தப்படுகிறார்கள்.

ஓரிரு வருடங்களுக்கு முன்னர் என் ஆத்மாவும், ரஷ்மியும் சேர்ந்து ‘எனவே இனி’ என்றொரு சஞ்சிகை வெளியிட்டார்கள். அதில் ஒன்றில் ‘பாரதி வழிபாடு’ என்ற தலைப்பில் எழுதப்பட்ட ஆசிரியர் குறிப்பில் பாரதியின் கவிதைகள் மீண்பரிசீலனை செய்யப்படவேண்டும். அதற்குத் தடையாக இருக்கிற ‘மாகாகி’ என்ற பிரேமை களையப்பட்டவேண்டும் என்று எழுதியிருந்து பார்த்தோம். ஆக, இந்தச் செயல் இங்கு நடந்து கொண்டிருக்கிறது. அங்கு தீவிரமாக நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றது.

மேலும் இதுபற்றி படைப்பாளிகளும், விமர்சகர்களும் தீவிரமாய்க் கற்கவேண்டியிருக்கிறது. கதைக்கவேண்டியிருக்கிறது. ஈழத்துப் புனிதங்கள் என்று எதுவும் இருந்தா



# பொ.ஜ.மு.வின் சரியான பாறைக்கான செலவும் மு.கா.வின் மீண்டச் செலவும்!

**ஐ** னாதிபதி வின் உத்தரவின் பேரில் அரசாங்கத்தின் பிரச்சார நடத்தீக்கைகளுக்காக 42 நாட்களில் 66 லட்சத்து 23 ஆயிரத்து 144 ரூபாவை இலங்கை முதல்டுச்சபை செலவிட்டுள்ளது.

'பொ.ஜ.மு.வின் சரியான பாறைக்கான செலவும்' என்ற தலைப் பிளான் விளம்பரங்களை பிரசரிப் பதற்காகவே இப்பணம் செலவழிக் கப்பட்டுள்ளது.

இவ்விளம்பரங்கள், லேக்ஷன்ஸ், உபாலி, விஜய ஆயிர நிறுவனங்களின் வார இறுதிப் பத்திரிகைகளிலேயே பிரசரிக்கப்பட்டுள்ளன. லேக்ஷன்ஸ் பத்திரிகை நிறுவனத்திற்கு இவ்விளம்பரங்களுக்குப் புறம்பாக வாளெனாவி, தொலைக் காட்சிவிளம்பரங்களும், கவரோட் டிகஞம் தயாரிக்கப்பட்டுள்ளன.